논어 13편 자로 4장 · 원문·풀이

樊遲請學稼，子曰：「吾不如老農。」請學爲圃，曰：「吾不如老圃。」樊遲出，子曰：「小人哉，樊須也！上好禮，則民莫敢不敬；上好義，則民莫敢不服；上好信，則民莫敢不用情，夫如是，則四方之民，襁負其子而至矣，焉用稼？」

독음 · 번지청학가 자왈 오불여로농 청학위포 왈 오불여로포 번지출 자왈 소인재 번수야 상호례 즉민막감불경 상호의 즉민막감불복 상호신 즉민막감불용정 부여시 즉사방지민 강부기자이지의 언용가

쉬운 풀이(요약) · 농사 기술은 경험 많은 농부에게 배울 수 있다. 통치자는 예·의·신을 바로 세워 백성이 믿고 모이게 하는 본분에 힘써야 한다고 했다.

AI가 원문을 대조해 작성한 학습용 요약입니다. 해석이 갈리는 구절은 다른 풀이도 있습니다.

글자 뜻과 음(대표 훈음 · 문맥별 독음은 위 본문 참고)

樊 울 번 번 / 遲 늦을 지 지 / 請 청할 청 청 / 學 배울 학

稼 심을 가 가 / 子 아들 자 / 曰 가로 왈 / 吾 자기 오 오

不 아닐 불 / 如 같을 여 여 / 老 늙은이 로 로 / 農 농사 농 농

爲 할 위 / 圃 채마밭 포 포 / 出 날 출 출 / 小 작을 소 소

人 사람 인 / 哉 비로소 재 재 / 須 수염 수 수 / 也 어조사 야

上 윗 상 / 好 좋을 호 / 禮 예도 례 례 / 則 곧 즉

民 백성 민 민 / 莫 없을 막 막 / 敢 감히 감 감 / 敬 공경할 경 경

義 옳을 의 의 / 服 옷 복 복 / 信 믿을 신 신 / 用 쓸 용 용

情 뜻 정 정 / 夫 지아비 부 부 / 是 이 시 시 / 四 넉 사 사

方 모 방 / 之 갈 지 / 襁 포대기 강 강 / 負 질 부 부

其 그 기 / 而 말이을 이 / 至 이를 지 지 / 矣 어조사 의

焉 어찌 언 언

저본: 위키문헌 論語 · 편별 고정 판본과 전체 교정 기록은 출처 페이지를 참고하세요.